

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH BẮC GIANG**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: /2021/QĐ-UBND

*Bắc Giang, ngày tháng năm 2021*

**DỰ THẢO LẦN 1**

**QUYẾT ĐỊNH**

**Ban hành Quy chế quản lý hoạt động  
của các tổ chức phi chính phủ nước ngoài trên địa bàn tỉnh Bắc Giang**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH BẮC GIANG**

*Căn cứ Luật tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;*

*Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương số ngày 22/11/2019;*

*Căn cứ Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22/6/2015;*

*Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 18/6/2020;*

*Căn cứ Nghị định số 12/2012/NĐ-CP ngày 01 tháng 3 năm 2012 của Chính phủ về đăng ký và quản lý hoạt động của các tổ chức phi chính phủ nước ngoài;*

*Căn cứ Thông tư số 05/2012/TT-BNG ngày 12 tháng 11 năm 2012 của Bộ Ngoại giao hướng dẫn thi hành Nghị định số 12/2012/NĐ-CP;*

*Theo đề nghị của Sở Ngoại vụ tại Tờ trình số /TTr-SNgV ngày...tháng...năm 2021.*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này Quy chế quản lý hoạt động của các tổ chức phi chính phủ nước ngoài trên địa bàn tỉnh Bắc Giang.

**Điều 2.** Quyết định này thay thế Quyết định số 497/2014/QĐ-UBND ngày 06 tháng 8 năm 2014 của Ủy ban nhân dân tỉnh Bắc Giang về ban hành Quy chế quản lý viện trợ và hoạt động của các tổ chức phi chính phủ nước ngoài trên địa bàn tỉnh Bắc Giang. Quyết định có hiệu lực từ ngày tháng năm 2021.

**Điều 3.** Giám đốc các Sở; Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc Ủy ban nhân dân tỉnh; Chủ tịch các huyện, thành phố và các tổ chức và cá nhân có liên quan căn cứ Quyết định thi hành./.

***Nơi nhận:***

- Như Điều 3;
- Vụ Luật pháp và Điều ước quốc tế -Bộ Ngoại giao;
- Cục Ngoại vụ - Bộ Ngoại giao;
- Ủy ban Công tác về các TC PCPNN;
- Cục Kiểm tra VBQPPL - Bộ Tư pháp;
- TT. Tỉnh ủy, HĐND, UBND tỉnh; Đoàn ĐBQH tỉnh;
- UBMTTQ tỉnh và các tổ chức chính trị-xã hội tỉnh;
- Công an tỉnh;
- Văn phòng UBND tỉnh:
  - + LĐVP, TKCT, trưởng các phòng, đơn vị;
  - + Lưu: VT, NgV(D).

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**

## **QUY CHẾ**

### **Quản lý hoạt động của các tổ chức phi chính phủ nước ngoài trên địa bàn tỉnh Bắc Giang**

*(Ban hành kèm theo Quyết định số / /QĐ-UBND ngày tháng năm 2021 của  
Ủy ban nhân dân tỉnh Bắc Giang)*

## **Chương I**

### **NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG**

#### **Điều 1. Phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng**

##### **1. Phạm vi điều chỉnh**

Quy chế này quy định về nguyên tắc, quyền hạn và trách nhiệm quản lý hoạt động của các tổ chức phi chính phủ nước ngoài (sau đây viết tắt là PCPNN), quyền hạn và trách nhiệm của các tổ chức PCPNN trên địa bàn tỉnh Bắc Giang.

##### **2. Đối tượng áp dụng**

a) Quy chế này áp dụng đối với các cơ quan chuyên môn thuộc Ủy ban nhân dân tỉnh Bắc Giang; Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố; và các cơ quan, đơn vị khác (sau đây gọi tắt là các cơ quan, đơn vị) có liên quan đến công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN trên địa bàn tỉnh Bắc Giang.

b) Quy chế này áp dụng đối với các tổ chức PCPNN, tổ chức phi lợi nhuận, các quỹ xã hội, quỹ tư nhân, hoặc các hình thức tổ chức xã hội, phi lợi nhuận khác, được thành lập theo luật pháp nước ngoài, có hoạt động hỗ trợ phát triển, viện trợ nhân đạo, không vì mục đích lợi nhuận hoặc mục đích khác trên địa bàn tỉnh Bắc Giang.

#### **Điều 2. Nguyên tắc quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN**

1. Quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN là một nhiệm vụ của công tác đối ngoại, bảo đảm sự lãnh đạo và chỉ đạo của Tỉnh ủy, sự thống nhất quản lý, điều hành của Ủy ban nhân dân tỉnh; sự hướng dẫn nghiệp vụ của các cơ quan Trung ương và sự phối hợp đồng bộ giữa các cơ quan, đơn vị có liên quan.

2. Hoạt động của các tổ chức PCPNN tuân thủ quy định của pháp luật Việt Nam và các quy định của tỉnh, phù hợp với lợi ích của quốc gia và của tỉnh Bắc Giang về kinh tế, văn hóa, xã hội, an ninh - quốc phòng và đoàn kết dân tộc; không trái với đạo đức xã hội, thuần phong mỹ tục, truyền thống văn hóa và bản sắc dân tộc.

3. Chấp hành nghiêm túc chế độ thông tin, báo cáo trong công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN trên địa bàn tỉnh.

## **Chương II**

### **QUYỀN HẠN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC CƠ QUAN, ĐƠN VỊ TRONG QUẢN LÝ HOẠT ĐỘNG CỦA CÁC TỔ CHỨC PCPNN**

#### **Điều 3. Sở Ngoại vụ**

1. Chủ trì tham mưu và chịu trách nhiệm trước Ủy ban nhân dân tỉnh về công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN trên địa bàn tỉnh.

2. Chủ trì, phối hợp với các cơ quan liên quan xây dựng, trình Ủy ban nhân dân tỉnh ban hành các văn bản quy phạm pháp luật về quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN tại địa phương; nghiên cứu, đề xuất những chủ trương, chính sách đối ngoại liên quan đến hoạt động của các tổ chức PCPNN.

3. Chủ trì, tham mưu Ủy ban nhân dân tỉnh về việc cho ý kiến cấp mới, gia hạn, bổ sung, sửa đổi, cấp lại giấy đăng ký hoạt động, giấy đăng ký lập Văn phòng dự án, giấy đăng ký lập Văn phòng đại diện; đình chỉ, chấm dứt hoạt động của các tổ chức PCPNN.

4. Phối hợp với Công an tỉnh, Sở LĐTB&XH và các cơ quan chức năng hướng dẫn, giải quyết các vấn đề liên quan đến thủ tục xuất nhập cảnh, cư trú, giấy phép lao động và các vấn đề liên quan khác đối với nhân viên nước ngoài làm việc tại các tổ chức PCPNN theo quy định của pháp luật.

5. Phối hợp tuyển chọn, giới thiệu và quản lý người lao động Việt Nam làm việc cho các tổ chức PCPNN hoạt động tại tỉnh theo quy định.

6. Chủ trì, phối hợp với các cơ quan, đơn vị triển khai thực hiện các hoạt động liên quan đến vận động viện trợ PCPNN trên địa bàn tỉnh.

7. Cho phép các tổ chức PCPNN phối hợp với các bên tiếp nhận viện trợ tổ chức các hội nghị, hội thảo trong văn kiện đã được phê duyệt theo Quyết định phê duyệt khoản viện trợ của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh và theo Quyết định về việc ủy quyền giải quyết một số vấn đề trong lĩnh vực ngoại vụ của Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh cho Giám đốc Sở Ngoại vụ.

8. Chủ trì tổ chức thanh tra, kiểm tra, giám sát đối với hoạt động của các tổ chức PCPNN đăng ký hoạt động, có văn phòng dự án tại Bắc Giang;

9. Chủ trì phối hợp với các cơ quan, đơn vị tổng hợp, báo cáo Bộ Ngoại giao, Ủy ban Công tác về các tổ chức phi chính phủ nước ngoài, Tỉnh ủy, Ủy ban nhân dân tỉnh về hoạt động của các tổ chức PCPNN; đề xuất ghi nhận, khen thưởng và xử lý vi phạm đối với các cá nhân và tổ chức PCPNN.

10. Thực hiện các nhiệm vụ khác do Ủy ban nhân dân tỉnh giao có liên quan đến công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN.

#### **Điều 4. Sở Kế hoạch và Đầu tư**

1. Chủ trì tham mưu quản lý viện trợ của các tổ chức PCPNN theo quy định.

2. Phối hợp với Sở Ngoại vụ và các cơ quan, đơn vị liên quan tham mưu xây dựng và thực hiện các văn bản quy phạm pháp luật về quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN trên địa bàn tỉnh.

4. Tham gia thanh tra, kiểm tra hoạt động của các tổ chức PCPNN do Sở Ngoại vụ chủ trì.

5. Phối hợp với Sở Ngoại vụ tham mưu giúp Ủy ban nhân dân tỉnh trong việc cho ý kiến cấp mới, gia hạn, bổ sung, sửa đổi, cấp lại giấy đăng ký hoạt động, giấy đăng ký lập Văn phòng dự án, giấy đăng ký lập Văn phòng đại diện; đình chỉ, chấm dứt hoạt động của các tổ chức PCPNN.

6. Phối hợp với Sở Ngoại vụ và các cơ quan liên quan trong việc tham mưu ban hành các chủ trương, biện pháp, chính sách vận động viện trợ PCPNN.

7. Thực hiện các nhiệm vụ khác do Ủy ban nhân dân tỉnh giao có liên quan đến công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN.

#### **Điều 5. Sở Tài chính**

1. Chủ trì tham mưu giúp Ủy ban nhân dân tỉnh các vấn đề có liên quan đến quản lý nhà nước về tài chính đối với viện trợ của các tổ chức PCPNN.

2. Thực hiện các nhiệm vụ khác do Ủy ban nhân dân tỉnh giao có liên quan đến công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN.

#### **Điều 6. Sở Lao động, Thương binh và Xã hội**

1. Cấp Giấy phép lao động cho nhân viên nước ngoài làm việc tại các tổ chức PCPNN có trụ sở làm việc trên địa bàn tỉnh theo quy định; quản lý về quan hệ lao động đối với lao động người Việt Nam làm việc cho các tổ chức PCPNN.

2. Thực hiện các nhiệm vụ khác do Ủy ban nhân dân tỉnh giao có liên quan đến công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN.

#### **Điều 7. Công an tỉnh**

1. Chủ trì tham mưu Ủy ban nhân dân tỉnh về các vấn đề liên quan đến bảo đảm an ninh chính trị, trật tự an toàn xã hội trong hoạt động của các tổ chức PCPNN trên địa bàn tỉnh.

2. Phối hợp với Sở Ngoại vụ tham mưu giúp Ủy ban nhân dân tỉnh trong việc cho ý kiến cấp mới, gia hạn, bổ sung, sửa đổi, cấp lại giấy đăng ký hoạt động, giấy đăng ký lập Văn phòng dự án, giấy đăng ký lập Văn phòng đại diện; đình chỉ, chấm dứt hoạt động của các tổ chức PCPNN.

3. Chủ trì tham mưu và thực hiện chức năng quản lý nhà nước trong lĩnh vực xuất nhập cảnh, cư trú của người nước ngoài là nhân viên của các tổ chức PCPNN theo quy định; tham mưu xử lý các vụ việc xảy ra trên địa bàn tỉnh liên quan đến tổ chức và cá nhân hoạt động trong các tổ chức PCPNN.

4. Phối hợp tham gia thanh tra, kiểm tra, giám sát hoạt động của các tổ chức PCPNN trên địa bàn tỉnh.

5. Thực hiện các nhiệm vụ khác do Ủy ban nhân dân tỉnh giao có liên quan đến công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN.

### **Điều 8. Sở Nội vụ**

1. Phối hợp với Sở Ngoại vụ, Công an tỉnh và các cơ quan liên quan tham mưu Ủy ban nhân dân tỉnh đối với những vấn đề liên quan đến tôn giáo trong hoạt động PCPNN trên địa bàn tỉnh.

2. Chủ trì tham mưu các vấn đề có liên quan tới quan hệ giữa các tổ chức phi chính phủ trong nước, các hội với các tổ chức PCPNN.

3. Phối hợp với Sở Ngoại vụ và các cơ quan có liên quan đề xuất các cấp xem xét ghi nhận, khen thưởng cho các tổ chức, cá nhân thực hiện xuất sắc nhiệm vụ quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN và viện trợ PCPNN trên địa bàn tỉnh; các cá nhân và tổ chức PCPNN có hoạt động hiệu quả trên địa bàn tỉnh.

4. Thực hiện các nhiệm vụ khác do Ủy ban nhân dân tỉnh giao có liên quan đến công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN.

### **Điều 9. Liên hiệp các tổ chức hữu nghị tỉnh**

1. Phối hợp với Sở Ngoại vụ và các cơ quan liên quan tổ chức thực hiện công tác vận động viện trợ PCPNN trên các lĩnh vực, định hướng ưu tiên viện trợ của tỉnh.

2. Phối hợp với Sở Ngoại vụ tham mưu giúp Ủy ban nhân dân tỉnh trong việc cho ý kiến cấp mới, gia hạn, bổ sung, sửa đổi, cấp lại giấy đăng ký hoạt động, giấy đăng ký lập Văn phòng dự án, giấy đăng ký lập Văn phòng đại diện; đình chỉ, chấm dứt hoạt động của các tổ chức PCPNN.

3. Thực hiện các nhiệm vụ khác do Ủy ban nhân dân tỉnh giao có liên quan đến công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN.

### **Điều 10. Các sở, ngành thuộc Ủy ban nhân dân tỉnh; Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố và các cơ quan, đơn vị liên quan**

1. Triển khai thực hiện và chỉ đạo, giám sát các cơ quan, đơn vị trực thuộc trong việc chấp hành các quy định của Nhà nước, của tỉnh về quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN; kịp thời báo cáo, xin ý kiến Ủy ban nhân dân tỉnh (thông qua Sở Ngoại vụ) giải quyết các vấn đề phát sinh trong quá trình quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN.

2. Phối hợp thực hiện quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN có liên quan đến lĩnh vực, địa bàn của các cơ quan, đơn vị.

3. Xây dựng danh mục các khoản viện trợ ưu tiên kêu gọi vận động từ các tổ chức PCPNN gửi Sở Ngoại vụ để tổng hợp xây dựng danh mục vận động viện trợ PCPNN hàng năm của tỉnh.

4. Thực hiện việc ký kết thỏa thuận viện trợ với các tổ chức PCPNN (nếu có) theo đúng các quy định hiện hành.

5. Thực hiện các nhiệm vụ khác do Ủy ban nhân dân tỉnh giao có liên quan đến công tác quản lý hoạt động của các tổ chức PCPNN.

## **Chương III**

### **QUYỀN HẠN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA TỔ CHỨC PCPNN**

#### **Điều 11. Quyền hạn**

Các tổ chức PCPNN đã được cấp Giấy đăng ký có địa bàn hoạt động tại tỉnh Bắc Giang được phép triển khai các hoạt động viện trợ trên địa bàn tỉnh theo quy định. Khi tham gia triển khai các chương trình, dự án tại tỉnh Bắc Giang được quyền thuê trụ sở và nhân viên, được cấp giấy phép lao động đối với nhân viên nước ngoài, nhập khẩu hàng hóa và trang thiết bị phục vụ việc triển khai các khoản viện trợ, các quyền lợi khác có liên quan theo quy định của pháp luật.

#### **Điều 12. Trách nhiệm**

Các tổ chức PCPNN đã được cấp Giấy đăng ký khi tham gia triển khai các khoản viện trợ trên địa bàn tỉnh Bắc Giang có trách nhiệm:

1. Hoạt động theo đúng các nội dung được quy định trong Giấy đăng ký đã được cấp, chấp hành nghiêm các quy định có liên quan của pháp luật Việt Nam và các quy định của tỉnh.

2. Trong thời hạn 45 ngày (bốn mươi lăm ngày) sau khi được cấp mới, gia hạn, sửa đổi, bổ sung Giấy đăng ký, tổ chức PCPNN có trách nhiệm thông báo về việc cấp mới, gia hạn, sửa đổi, bổ sung Giấy đăng ký và dự kiến kế hoạch hoạt động của tổ chức với Ủy ban nhân dân tỉnh (thông qua Sở Ngoại vụ).

3. Định kỳ 6 tháng (trước ngày 15/6), hàng năm (trước ngày 15/12) báo cáo về hoạt động tình hình triển khai các chương trình, dự án viện trợ trên địa bàn tỉnh Bắc Giang của Tổ chức về Sở Ngoại vụ. Báo cáo đột xuất và chuyên đề với các cơ quan, đơn vị khi có yêu cầu.

## **Chương IV**

### **TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

#### **Điều 13. Chế độ thông tin, báo cáo**

1. Các Sở, ngành thuộc Ủy ban nhân dân tỉnh; Ủy ban nhân dân các huyện, thành phố và các cơ quan, đơn vị liên quan căn cứ chức năng, nhiệm vụ, xây dựng báo cáo về công tác quản lý hoạt động và tình hình vận động viện trợ của các tổ chức PCPNN trên địa bàn tỉnh định kỳ 6 tháng (trước ngày 15/6), hàng năm (trước ngày 15/12) và đột xuất theo yêu cầu, gửi Sở Ngoại vụ tổng hợp, báo cáo theo quy định.

2. Sở Ngoại vụ chủ trì xây dựng báo cáo Ủy ban nhân dân tỉnh và Ủy ban công tác về các tổ chức PCPNN, Bộ Ngoại giao về công tác quản lý hoạt động và tình hình vận động viện trợ của các tổ chức PCPNN trên địa bàn tỉnh định kỳ 6 tháng (trước ngày 30/6), hàng năm (trước ngày 31/12) và đột xuất theo yêu cầu.

#### **Điều 14. Khen thưởng, xử lý vi phạm**

1. Cơ quan, tổ chức, cá nhân có thành tích xuất sắc trong việc thực hiện Quy chế này được xem xét và đề nghị ghi nhận, khen thưởng theo quy định.

2. Cơ quan, tổ chức, cá nhân vi phạm Quy chế này, tùy theo tính chất, mức độ vi phạm sẽ bị xử lý theo quy định hiện hành.

**Điều 15. Tổ chức thực hiện**

Sở Ngoại vụ chủ trì, phối hợp với các cơ quan, đơn vị liên quan hướng dẫn, kiểm tra việc tổ chức triển khai thực hiện nghiêm túc Quy chế này; tổng hợp những vướng mắc phát sinh trong quá trình thực hiện Quy chế này để báo cáo Ủy ban nhân dân tỉnh xem xét, sửa đổi, bổ sung cho phù hợp./.